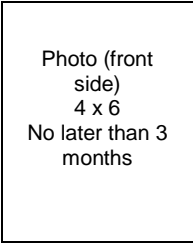


ទម្រង់ពាក្យស្នើសុំបម្រើការងារ (EMPLOYMENT APPLICATION FORM)



សូមបំពេញគ្រប់ព័ត៌មានឲ្យបានពេញលេញនិងច្បាស់លាស់។
(Please fulfill and answer each question clearly and completely.
Read carefully and follow all directions.)

មុខតំណែង (Apply for the Position of):

ទីកន្លែងបម្រើការងារ (Location):

ទីកន្លែងបម្រើការងារផ្សេងទៀត (Acceptable Locations):

បៀវត្សរ៍រំពឹងទុក (Expected Salary): អាចចរិចរាង (Negotiable) មិនអាចចរិចរាង (Fixed)

1. ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន (PERSONAL DETAILS)

ឈ្មោះ (ជាភាសាខ្មែរ) (Family & First Name-In Khmer):		ឈ្មោះជាភាសាឡាតាំង (In Latin):		ភេទ (Sex): <input type="checkbox"/> ប (M) <input type="checkbox"/> ស (F)	
ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត: (Date of Birth)	ទីកន្លែងកំណើត: (Place of Birth)	កម្ពស់: Height (cm)	ទម្ងន់: Weight (kgs)		
សញ្ជាតិកំណើត: (Nationality at Birth)	សញ្ជាតិបច្ចុប្បន្ន: (Present Nationality)	ទូរស័ព្ទ: (Tel)			
ស្ថានភាពគ្រួសារ: (Marital Status)	<input type="checkbox"/> នៅលីវ (Single)		<input type="checkbox"/> រៀបការ (Married)		
	<input type="checkbox"/> មេម៉ាយ/ពោះម៉ាយ (Widowed)				
អាសយដ្ឋានអចិន្ត្រៃយ៍: (Permanent Address)	លេខផ្ទះ: (#)	លេខផ្លូវ: (Street)	ក្រុម: (Group)	ភូមិ: (Village)	ឃុំ/សង្កាត់: (Commune/Sangkat)
	ស្រុក/ខណ្ឌ: (District/Town/Khan)		ខេត្ត/ក្រុង: (Province/City)		
អាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្ន: (Present Address)	លេខផ្ទះ: (#)	លេខផ្លូវ: (Street)	ក្រុម: (Group)	ភូមិ: (Village)	ឃុំ/សង្កាត់: (Commune/Sangkat)
	ស្រុក/ខណ្ឌ: (District/Town/Khan)		ខេត្ត/ក្រុង: (Province/City)		
ស្ថានភាពរស់នៅ: (Living in)	<input type="checkbox"/> ផ្ទះផ្ទាល់ខ្លួន (Personal House)		<input type="checkbox"/> ផ្ទះឪពុក/ម្តាយ (Parents/Sibling's House)		<input type="checkbox"/> ផ្ទះជួល (Rental House)
	<input type="checkbox"/> ផ្សេងៗ (Other).....				
ឈ្មោះឪពុក: (Father's Name)	<input type="checkbox"/> រស់ (Alive) <input type="checkbox"/> ស្លាប់ (Dead)		មុខរបរ: (Occupation)	ទូរស័ព្ទ: (Tel)	
ឈ្មោះម្តាយ: (Mother's Name)	<input type="checkbox"/> រស់ (Alive) <input type="checkbox"/> ស្លាប់ (Dead)		មុខរបរ: (Occupation)	ទូរស័ព្ទ: (Tel)	
ឈ្មោះសហព័ទ្ធ: (Spouse's Name)	<input type="checkbox"/> រស់ (Alive) <input type="checkbox"/> ស្លាប់ (Dead)		មុខរបរ: (Occupation)	ទូរស័ព្ទ: (Tel)	
អាសយដ្ឋានសហព័ទ្ធ: (Spouse's Address- Presently)	លេខផ្ទះ: (#)	លេខផ្លូវ: (Street)	ក្រុម: (Group)	ភូមិ: (Village)	ឃុំ/សង្កាត់: (Commune/Sangkat)
	ស្រុក/ខណ្ឌ: (District/Town/Khan)		ខេត្ត/ក្រុង: (Province/City)		
តើអ្នកអាចធ្វើដំណើរទៅខេត្ត ឬតំបន់ឆ្ងាយបានដែរឬទេ? (Can you travel to provinces or remote areas?) <input type="checkbox"/> បាទ (Yes) <input type="checkbox"/> មិនបាទ (No)					
តើអ្នកមានបញ្ហាណាមួយចំពោះការធ្វើដំណើរដោយម៉ូតូដែរឬទេ? (Do you have any disability for traveling by Motorbike?) <input type="checkbox"/> មាន (Yes) សូមបញ្ជាក់ (Please describe) <input type="checkbox"/> មិនមាន (No)					

2. ប្រវត្តិសិក្សា (EDUCATION BACKGROUND)

A. កម្រិតបរិញ្ញាបត្រ/បរិញ្ញាបត្រជាន់ខ្ពស់ (Bachelor/Master degree)						
ឈ្មោះសាលា/សាកលវិទ្យាល័យ School's Name, Location (city & country)	កាលបរិច្ឆេទ (Attended)		កម្រិតសញ្ញាបត្រ (Degree Obtained)	ជំនាញ (Major)	តើអ្នករៀនចប់ឬនៅ? Have you graduated?	
	ពីឆ្នាំ (From)	ដល់ឆ្នាំ (To)			<input type="checkbox"/> Y	<input type="checkbox"/> N, Year.....
					<input type="checkbox"/> Y	<input type="checkbox"/> N, Year.....
					<input type="checkbox"/> Y	<input type="checkbox"/> N, Year.....
					<input type="checkbox"/> Y	<input type="checkbox"/> N, Year.....

ក្នុងតារាង A បើអ្នកមិនទាន់រៀនចប់សូមបញ្ជាក់ឆ្នាំដែលកំពុងសិក្សា។
(in A. if you are not graduated, please specify what year you are studying in at "Year.....")

B. កម្រិតវិទ្យាល័យ និងអនុវិទ្យាល័យ (Secondary and Elementary Education)						
ឈ្មោះសាលា School's Name, Location (city & country)	កាលបរិច្ឆេទ (Attended)		កម្រិតសញ្ញាបត្រ (Diploma Obtained)	ជំនាញ (Major)	តើអ្នករៀនចប់ឬនៅ? Have you graduated?	
	ពីឆ្នាំ (From)	ដល់ឆ្នាំ (To)			<input type="checkbox"/> Y or <input type="checkbox"/> N	<input type="checkbox"/> Y or <input type="checkbox"/> N
					<input type="checkbox"/> Y or <input type="checkbox"/> N	<input type="checkbox"/> Y or <input type="checkbox"/> N
					<input type="checkbox"/> Y or <input type="checkbox"/> N	<input type="checkbox"/> Y or <input type="checkbox"/> N
					<input type="checkbox"/> Y or <input type="checkbox"/> N	<input type="checkbox"/> Y or <input type="checkbox"/> N
					<input type="checkbox"/> Y or <input type="checkbox"/> N	<input type="checkbox"/> Y or <input type="checkbox"/> N

3. ការបណ្តុះបណ្តាលវគ្គខ្លី (TRAINING COURSES ATTENDED)

ឈ្មោះសាលា School's Name, Location (city & country)	ឈ្មោះវគ្គសិក្សា (Course Title)	រយៈពេល (Duration)	កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់ Date Completed

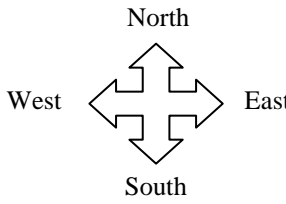
4. ភាសាបរទេស (LANGUAGE SKILL)

ភាសាបរទេស (Languages)	ការសរសេរ (Writing)			ការនិយាយ (Speaking)			ការអាន (Reading)			ការស្តាប់ (Listening)		
	ខ្សោយ (Poor)	មធ្យម (Fair)	ស្អាត (Fluent)	ខ្សោយ (Poor)	មធ្យម (Fair)	ស្អាត (Fluent)	ខ្សោយ (Poor)	មធ្យម (Fair)	ស្អាត (Fluent)	ខ្សោយ (Poor)	មធ្យម (Fair)	ស្អាត (Fluent)

5. ជំនាញកុំព្យូទ័រ (COMPUTER SKILL)

សូមរៀបរាប់នូវកម្មវិធីដែលអ្នកអាចប្រើបាន (Please specify program you can use)	ខ្សោយ (Poor)	មធ្យម (Fair)	ស្អាត (Fluent)

6. ប្រវត្តិការងារ (EMPLOYMENT EXPERIENCES)

ឈ្មោះក្រុមហ៊ុនចុងក្រោយ/បច្ចុប្បន្ន(Current/Latest Company's Name)		ថ្ងៃចូលធ្វើការ Employment Date (DD/MM/YY)
ប្រភេទអាជីវកម្ម(Type of Business)		From:...../...../..... To:...../...../.....
ឈ្មោះអ្នកគ្រប់គ្រង(Supervisor's Name)	តួនាទីអ្នកគ្រប់គ្រង (His/Her Position)	ទូរស័ព្ទអ្នកគ្រប់គ្រង (Supervisor's Contact)
អាសយដ្ឋានក្រុមហ៊ុន(Company's Address)		
តួនាទី(Your Job Title)		មូលហេតុសុំឈប់(Reasons for leaving)
រៀបរយចាប់ផ្តើម (Starting Salary)	រៀបរយចុងក្រោយ (Ending Salary)	
តួនាទី និង ការទទួលខុសត្រូវ(Tasks and Responsibilities)		
ឈ្មោះក្រុមហ៊ុនបន្ទាប់(Second Company's Name)		ថ្ងៃចូលធ្វើការ Employment Date (DD/MM/YY)
ប្រភេទអាជីវកម្ម(Type of Business)		From:...../...../..... To:...../...../.....
ឈ្មោះអ្នកគ្រប់គ្រង(Supervisor's Name)	តួនាទីអ្នកគ្រប់គ្រង (His/Her Position)	ទូរស័ព្ទអ្នកគ្រប់គ្រង (Supervisor's Contact)
អាសយដ្ឋានក្រុមហ៊ុន(Company's Address)		
តួនាទី(Your Job Title)		មូលហេតុសុំឈប់(Reasons for leaving)
រៀបរយចាប់ផ្តើម (Starting Salary)	រៀបរយចុងក្រោយ (Ending Salary)	
តួនាទី និង ការទទួលខុសត្រូវ(Tasks and Responsibilities)		
ផែនទីអាសយដ្ឋាន(Permanent Address Map: Please map your permanent address in the blank below.)		
		

7. អ្នកធានា (REFERENCES)

សូមរាយនាមឈ្មោះអ្នកធានា ៣នាក់ដែលមិនមែនជាសាច់ញាតិបងប្អូន ឪពុកម្តាយ ឬអាណាព្យាបាល ដែលជិតស្និទ្ធនឹងអ្នក ហើយដែលអាចពិពណ៌នាអំពីបុគ្គលិកលក្ខណៈ និងគុណសម្បត្តិរបស់អ្នកបាន។ (List three persons, besides your sibling, parents, or guardian, who are familiar with you and able to describe your character and qualifications.)

ឈ្មោះ (Full Names)	មុខរបរ (Business or Occupation)	ទូរស័ព្ទ (Contact Number)

8. សេចក្តីបញ្ជាក់ (DECLARATION): (អ្នកបញ្ជាក់អាចជាសហព័ទ្ធ ឪពុកម្តាយ អាណាព្យាបាល បងប្អូនដែលជិតស្និទ្ធនឹងអ្នក-They can be your spouse, parents, guardian, sibling, who are familiar with you.)

- ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំឈ្មោះ (I'm Mr./Mrs./Ms) គឺជា (is the) របស់បេក្ខជន (of the applied person.) ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត (Date of Birth):..... អាសយដ្ឋានអចិន្ត្រៃយ៍ (Permanent address):..... ទូរស័ព្ទ (Telephone).....
មុខរបរ (Occupation):..... ឈ្មោះអង្គការ (Organization's Name):.....
 - ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំឈ្មោះ (I'm Mr./Mrs./Ms) គឺជា (is the) របស់បេក្ខជន (of the applied person.) ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត (Date of Birth):..... អាសយដ្ឋានអចិន្ត្រៃយ៍ (Permanent address):..... ទូរស័ព្ទ (Telephone).....
មុខរបរ (Occupation):..... ឈ្មោះអង្គការ (Organization's Name):.....
- យើងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ និងធានាថា រាល់ព័ត៌មានខាងលើរបស់ឈ្មោះ (We certify and guarantee that all the above information of the person named): ពិតជាត្រឹមត្រូវពិតប្រាកដមែន (are true.)។

ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ (I, Mr./Ms....., hereby), សូមបញ្ជាក់ថារាល់ព័ត៌មានខាងលើពិតជាត្រឹមត្រូវតែតែង បន្តិចឡើយ។ ក្នុងករណីប្រាសចាកការពិត ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំយល់ព្រមទទួលយកការលុបឈ្មោះចេញពីបញ្ជីបេក្ខជន និងសូមទទួលខុសត្រូវ ចំពោះមុខច្បាប់ក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។ (certify that all the above information are true, otherwise, I acknowledge that any failure I would be automatically removed from the candidate list and shall be punished by the law of the Kingdom of Cambodia.)

ទីកន្លែង និងកាលបរិច្ឆេទ (Place and Date of Issuance):.....
ហត្ថលេខា និងឈ្មោះរបស់បេក្ខជន (Signature and Name of Application)

ឯកសារភ្ជាប់ (ATTACHED FILES)

- ប្រវត្តិរូបសង្ខេប (CV and Cover Letter)
- សញ្ញាបត្រថតចម្លង (A copy/copies of Master/Bachelor/Association/Diploma degrees)
- សៀវភៅគ្រួសារថតចម្លង (A copy of Family Book)
- អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណសញ្ជាតិខ្មែរថតចម្លង (A copy of National Identification Card)
- វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ការសិក្សា និងឯកសារផ្សេងៗ (A copy/copies of certifications and other supporting documents)